# RED HAWK
SCANLATIONS

**Raw**
Bakapaprika

**Translator**
ernest8192

**Proofreader**
Immortal

**Cleaner**
Takuo, Knight
Bakapapaya, Naselare

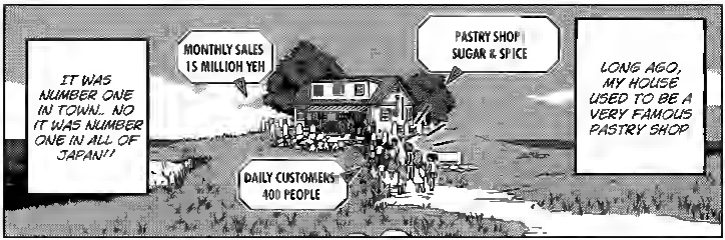
**Typesetter**
Vaelis

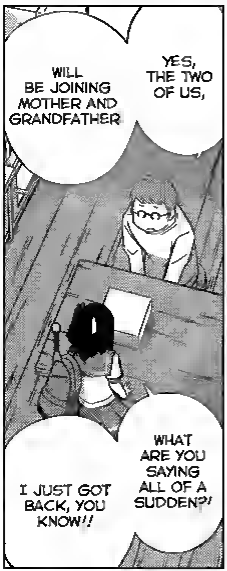
**Redrawer**
Vaelis

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

IT'S BEEN THREE MONTHS SINCE "TWGOK"!
WAKAKI TAMIKI'S SPECIAL 45 PAGE ONE SHOT!!
A SPACE SOLDIER MEETS SWEETS!! WELCOME, CUSTOMERS FROM OTHER PLANETS♥
YUGAISHITEN GALAXY
注菓子店ギャラクシー
ALL 26 VOLUMES OF "THE WORLD GOD ONLY KNOWS" ARE OUT NOW!

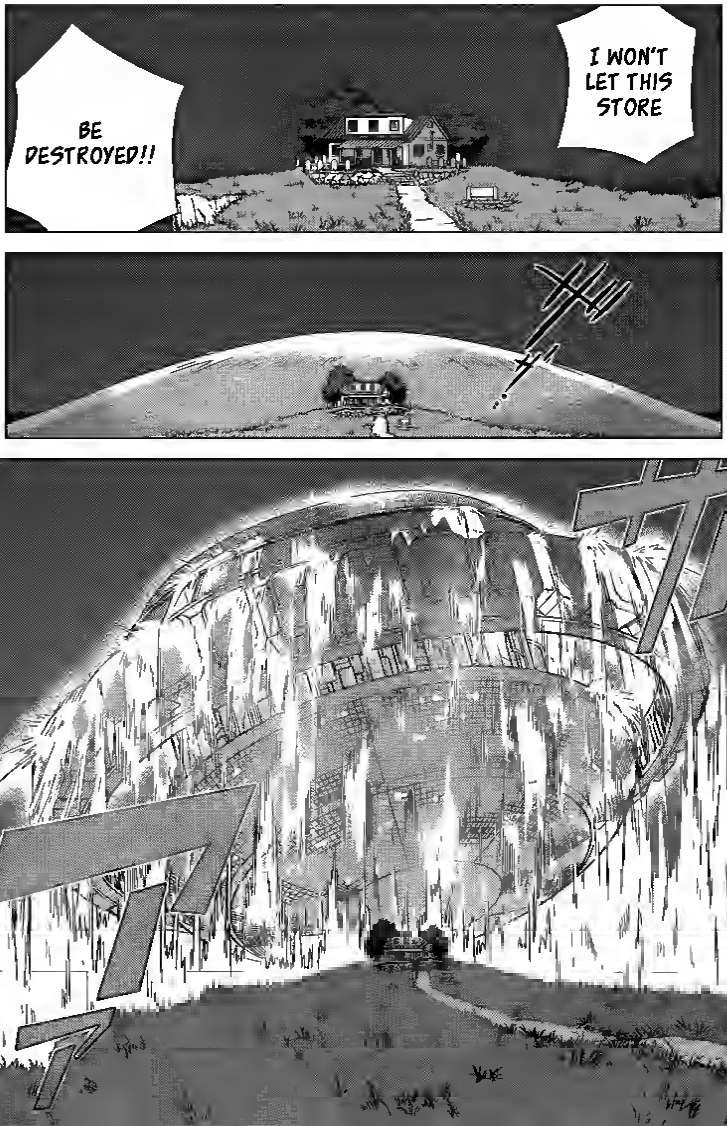
THIS IS A STORY ABOUT A PASTRY SHOP ON A SMALL PLANET ON THE OUTSKIRTS OF THE MILKY WAY.

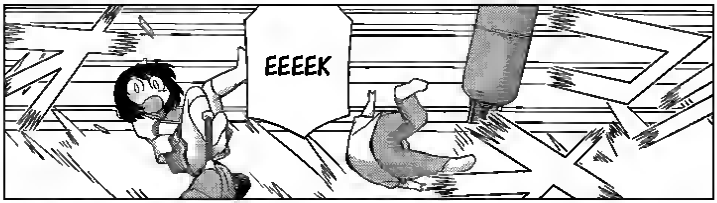

LONG AGO, MY HOUSE USED TO BE A VERY FAMOUS PASTRY SHOP
PASTRY SHOP SUGAR & SPICE
MONTHLY SALES 15 MILLION YEN
IT WAS NUMBER ONE IN TOWN. NO IT WAS NUMBER ONE IN ALL OF JAPAN!!
DAILY CUSTOMERS 400 PEOPLE

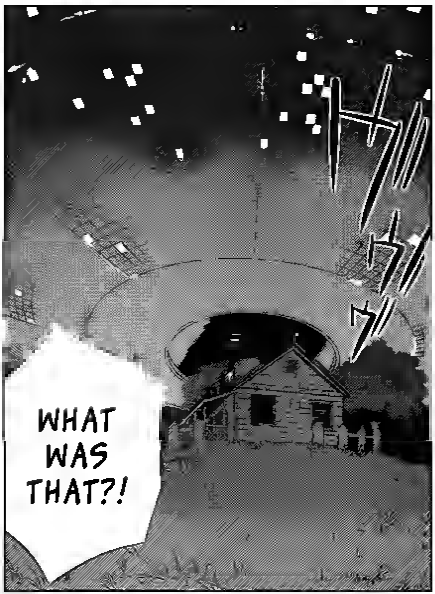


WHY IS IT A BIRTHDAY CAKE?!
HERE
HAPPY BIRTHDAY
4TH EDITION, 2500 YEN
PATISSERIE WHITE'S WHITE SPECIAL
I'VE BOUGHT DINNER
THIS WILL BE OUR LAST MEAL...
KOUJI NANONA (47 YEARS OLD)
OUR FAMILY RUNS A PASTRY SHOP. WHY ARE YOU BUYING A CAKE FROM SOMEWHERE ELSE?!
IT'S BECAUSE OUR SHOP CAN'T MAKE THEM ANYMORE...
WE SOLD OUR OVEN AND FREEZER
MY DAD HAS NO TASTE
IS THAT SO? IT'S QUITE DELICIOUS
THE ONLY REASON CUSTOMERS WANDER IN THERE IS BECAUSE IT'S LOCATED IN FRONT OF THE TRAIN STATION!!
THE SPONGE IS DRY AND THE FRUITS AREN'T FRESH EITHER
BESIDES, THAT STORE'S CAKE IS DISGUSTING.

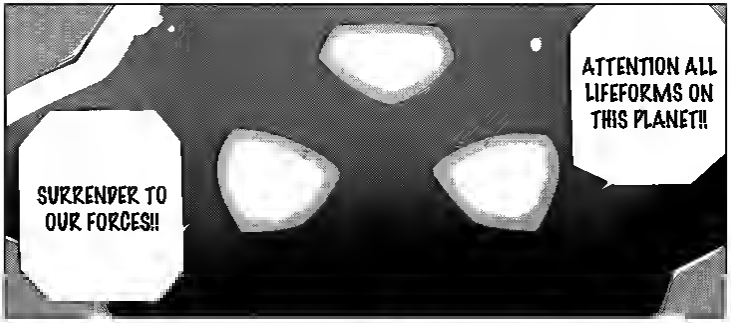
WHEN MY FATHER TOOK OVER THE STORE THINGS FELL APART IN AN INSTANT
SUGAR & SPICE
NOW INSTEAD OF CUSTOMERS, ALL WE GET ARE DEBT COLLECTORS
MY GRAND-FATHER WAS A BRILLIANT PATISSIER
BUT HIS SON, MY FATHER, DIDN'T INHERIT THAT TALENT
KOUSAKU HANOHA (DECEASED)
SO WHAT IF WE HAVE SOME DEBT?!
LET'S DO OUR BEST TO OVERCOME THIS!!
NOW THAT OUR STOMACHS ARE FULL,
LET US PROCEED TO DIE.
WAAAIT, JUST LISTEN TO ME!!
I DON'T WANT TO DIE!!
20 KG GAS CYLINDER
YOU WOULDN'T DIE FROM JUST ANY GAS,
BUT THIS STUFF IS SPECIALLY MADE.
ウﾝﾝ…
WHAT ARE YOU BOASTING FOR?

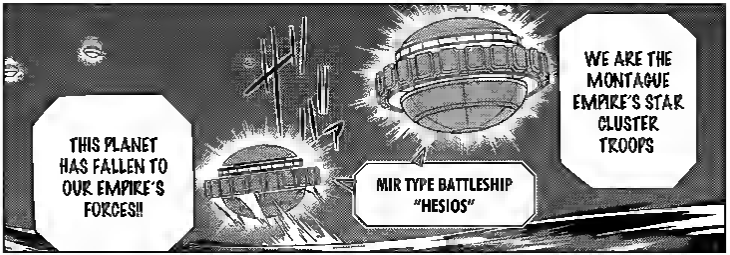

I WON'T LET THIS STORE
BE DESTROYED!!

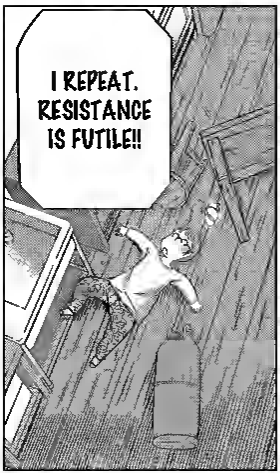

EEEEK

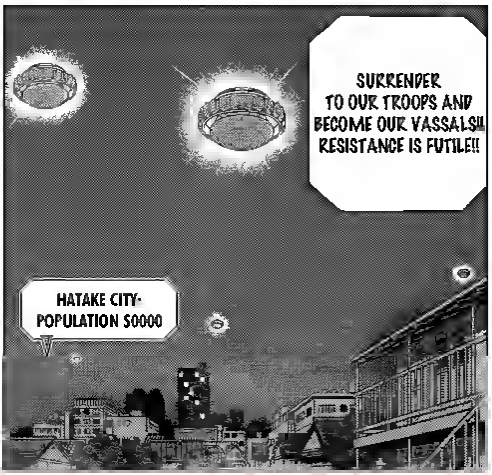

WHAT WAS THAT?!

ズウウ
AAAAH
LANGUAGE PATTERN ANALYSIS COMPLETE.
COMMENCING MANUAL 325-12.
ズ


ATTENTION ALL LIFEFORMS ON THIS PLANET!!
SURRENDER TO OUR FORCES!!


WE ARE THE MONTAGUE EMPIRE'S STAR CLUSTER TROOPS
THIS PLANET HAS FALLEN TO OUR EMPIRE'S FORCES!!
MIR TYPE BATTLESHIP "HESIOS"


I REPEAT. RESISTANCE IS FUTILE!!


SURRENDER TO OUR TROOPS AND BECOME OUR VASSALS!! RESISTANCE IS FUTILE!!
HATAKE CITY- POPULATION 50000

NO OPPOSITION DETECTED FROM THE NATIVES OF THIS PLANET!!
SWITCHING TO MANUAL 3168-68. TAPPING THE LINES OF COMMUNICATION BROADCASTING THE ANNOUNCEMENT IN ALL LANGUAGES!!
COMMANDER RULE, YOU'RE GETTING AHEAD OF YOURSELF!!
WE STILL HAVE 3216 STEPS REMAINING!!
SPLENDID WORK, PRIVATE CACAO!!
YOU'VE MANAGED TO OCCUPY THE TERRITORY JUST LIKE IN THE SIMULATIONS.
UH, UMM I AM...
H—
H—
HEEEY!! WHO THE HECK ARE YOU?!

MONTAGUE STAR CLUSTER TROOP PRIVATE, CACAO CARDINALE!!
WE ARE INVADING THIS PLANET!!
I AM VERY SORRY!!

THE NEXT DAY
EARTH WAS OCCUPIED BY THE ALIENS
98% MATCH ENVIRONMENTAL TERRAFORMING HAS BEEN DEEMED UNNECESSARY
ANALYSIS OF THE ATMOSPHERE, WATER QUALITY AND GEOLOGICAL FEATURES ARE NOW COMPLETE!!
ALL HAIL OUR EMPEROR!!
PRIVATE CACAO! DECLARE YOUR LOYALTY TO THE EMPEROR!!
CRY MONTAGUE!!
THUS..
!!
36 HOURS AND 46 MINUTES OF PLANETARY LOCAL TIME UNTIL COMPLETE POSSESSION.
STILL NO REPLY FROM THE CURRENT REPRESENTATIVE OF THE PLANET. PROCEDURE 32 IS NOW COMPLETE, 2349 PROCEDURES REMAINING.
WE CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT SO SUDDENLY!!
THERE'S NO NEED FOR WARNING SHOTS!! JUST WIPE OUT A CITY OR TWO!!
HEEEY!!
WE HAVE INSTILLED FEAR IN THE NATIVES OF THIS PLANET!!
THE PLASMA CANNON WE FIRED AT THE OCEAN WAS QUITE EFFECTIVE.

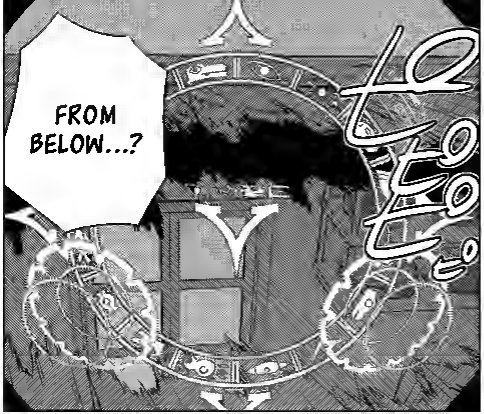
A NATIVE?!
C-CONTACT WITH A NATIVE OF THIS PLANET!!
WHY ARE YOU DOING THIS TO ME?!
CUSTODY CORE
THIS HOUSE WAS SUPPOSED TO BE COLLATERAL FOR OUR DEBT, BUT IF IT GETS DESTROYED IT'LL BE WORTHLESS!!
YOU MADE A HUGE HOLE IN OUR CEILING!!
THIS IS MY FIRST INVASION.
MY HEAD IS AT FULL CAPACITY!!
WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THIS?!
DAD IS IN SHOCK, LYING THERE AND HUGGING THE GAS CYLINDER LIKE A COMFORT PILLOW
I'M SORRY, BUT CAN YOU PLEASE BE QUIET?!
HURRY UP AND GET OUT OF MY HOUSE!!

WE ARE FROM THE MONTAGUE EMPIRE,
WHICH RULES THE UNIVERSE!!
JUST WHAT ARE YOU GUYS?!
I-INVASION?
I BELONG TO THE STAR CLUSTER TROOPS!!
CACAO CARDINALE, A PRIVATE!!
THANK YOU VERY MUCH!!
A MIGHTY FORCE THAT HAS NEVER LOST A BATTLE IN 60 BILLION YEARS!!
ALL PLANETS HAVE BOWED DOWN BEFORE THE EMPIRE!!
WHO WOULD BE WORRIED ABOUT THAT?!
I'LL SHOW YOU THAT I CAN MANAGE AN INVASION ON MY OWN!!
OH, BUT PLEASE DON'T WORRY!!
I'M TELLING YOU TO GET OUT!!
WHAT AN HONOR... YET THIS FEELING OF UNEASE..
TO BE A PART OF A MILITARY WITH SUCH HISTORY...

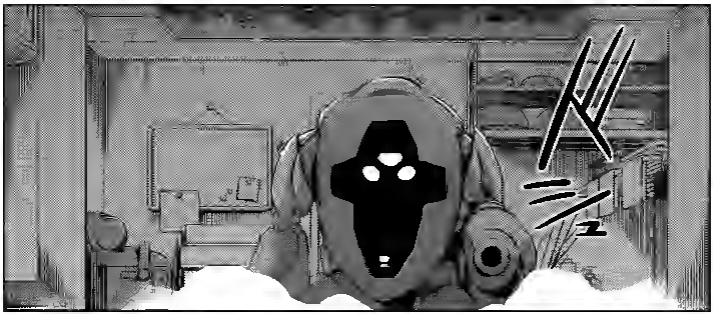
I EVEN HAVE AN INSTRUCTION BOOK FOR OCCUPATIONS WHICH CONTAINS THE COLLECTIVE WISDOM OF 60 BILLION YEARS.
IF I FOLLOW THIS, I SHOULD BE ABLE TO DO IT EVEN ON MY OWN!!
HUH...
YOU CAME HERE BY YOURSELF? TO OCCUPY US?
THAT'S RIGHT. THAT'S WHY I HAVE SO MANY THINGS TO DO!!
ペけ
ペけ
OUR EMPIRE'S TERRITORY IS TOO VAST...
SO WE'RE ALWAYS SHORT-HANDED.
THEN STOP INVADING...
WHAT A STRANGE GUY..
BUT IT'S JUST HIM!!
I'LL KICK HIM OUT!!
I HAVE TO PROTECT THE STORE!!

PARTICLE CANNON, LIGHT (20CM)
GET OOOUT!!
ゴン
ゴン
SOFTBALL BAT (85CM)
WAH
WAAH
EEEEK

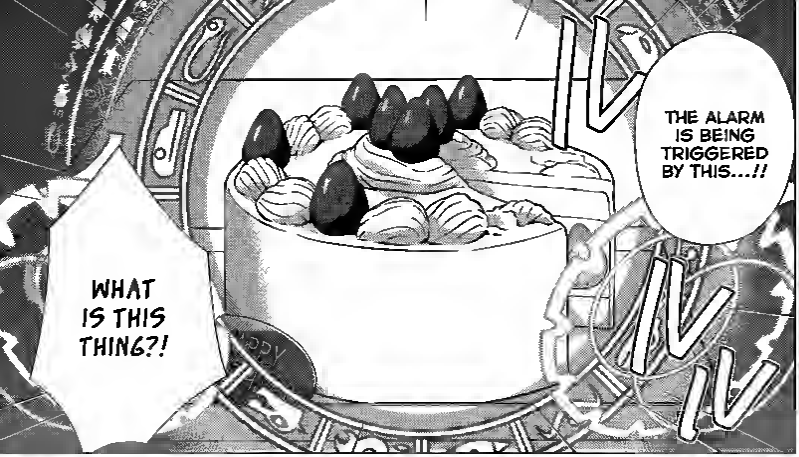
IF YOU STRUGGLE, I HAVE TO SHOOT, SO PLEASE REMAIN QUIET.
I'M SORRY!!
YOU DON'T HAVE TO SHOOT!!
!!
AN ALARM?!


FROM BELOW...?

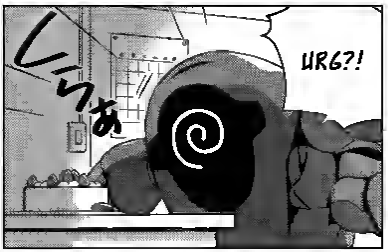
THREAT DETECTED!! MCLACHLAN LEVEL!!
WHERE IS IT COMING FROM?



MOVING TO THE LOWER FLOOR!!
WHAT IS THIS ROOM USED FOR?!
GET OOOUT!!


THE ALARM IS BEING TRIGGERED BY THIS...!!
WHAT IS THIS THING?!

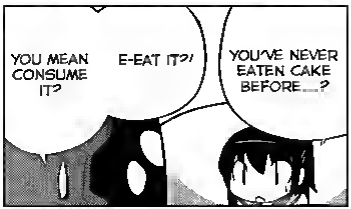
PRIVATE CACAO, IT'S EMITTING A POWERFUL POISONOUS SUBSTANCE!!
PREPARE THE AIRTIGHT SHELL!!
IS IT A FRUIT?
A GAS IS BEING PRO-DUCED!!

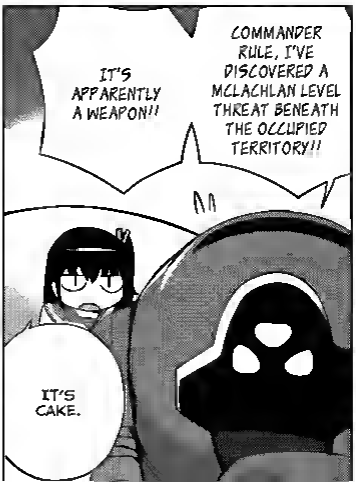

URG?!

IT'S A
CAKE...?

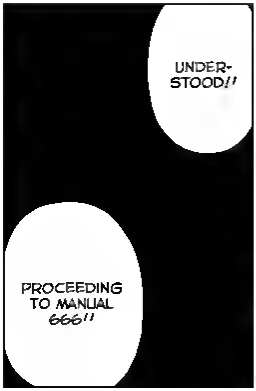
WHAT IS THAT THING ON TOP OF THIS?!
PLANET NATIVE!!
ON TOP?!

TL NOTE: CAKE IN JAPANESE IS READ AS KEEKI WHILE WEAPON IS READ AS HEIKI SO CACAO WAS MISINTERPRETING THE WORD




IT'S APPARENTLY A WEAPON!!
COMMANDER RULE, I'VE DISCOVERED A MCLACHLAN LEVEL THREAT BENEATH THE OCCUPIED TERRITORY!!
IT'S CAKE.

CAKE IS REALLY SCARY!!
ANYONE WHO EATS IT WILL GET KNOCKED OUT FOR GOOD!!
WAAAH!!
YOU'D BETTER LEAVE.
SFX HEEHEEHEE
THIS GUY DOESN'T KNOW WHAT CAKE IS?
I SHOULD TEASE HIM SOME MORE!
LONG AGO, IN THIS PLACE,
WE USED TO MAKE SOMETHING MUCH MORE AMAZING THAN THIS CAKE.
PRIVATE CACAO
I ORDER YOU TO INVESTIGATE THAT WEAPON!!


UNDER-
STOOD!!
PROCEEDING
TO MANUAL
666!!

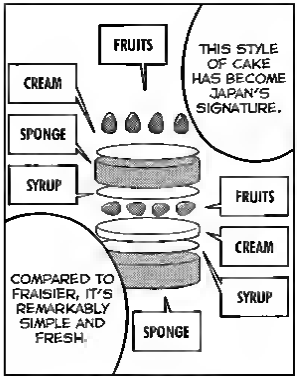
OCCUPYING THAT
PLANET IS EASY.
HUH?!
INVESTI-
GATE?!
BUT THAT WEAPON IS
SOMETHING THAT'S
NOT EVEN ON THE
MILITARY'S LIST.

THAT THE
WEAPON
USED TO
BE MADE
HERE!!
YOU SAID IT
BEFORE.
M-ME?!

.....
!!
ALRIGHT, I
CAN MAKE
ONE FOR
YOU!!

I AM VERY
SORRY!!
PLANET NATIVE,
PLEASE MAKE
THAT WEAPON!!

SUGAR & SPICE
WHAT SORT OF SITUATION IS THIS?!
BUT IN EXCHANGE, IF I MAKE IT,
YOU HAVE TO LEAVE MY HOUSE!!
ALL I HAVE TO DO IS MAKE THIS CAKE RIGHT?
THAT'S EASY!!
I HAVE TO DO THIS!!
THE PLANET NATIVE'S HEAD HAS CHANGED FORM.
THIS GUY IS MAKING FUN OF ME
THERE WERE SOME LEFTOVER INGREDIENTS
HOW FORTUNATE


FRUITS
CREAM
SPONGE
SYRUP
FRUITS
CREAM
SYRUP
SPONGE
THIS STYLE OF CAKE HAS BECOME JAPAN'S SIGNATURE.
COMPARED TO FRAISIER, IT'S REMARKABLY SIMPLE AND FRESH.

CAKE THAT IS COMPRISED OF A SPONGE, CREAM AND FRUITS
IS CALLED SHORT CAKE.

WOW... WHAT AMAZING CONFIDENCE YOU HAVE!!
IN OTHER WORDS, THIS CAKE IS SOMETHING THAT EVEN A MONKEY COULD MAKE!!
THERE IS NO HUMAN WHO DOESN'T LIKE THE COMBINATION OF SPONGE AND CREAM!

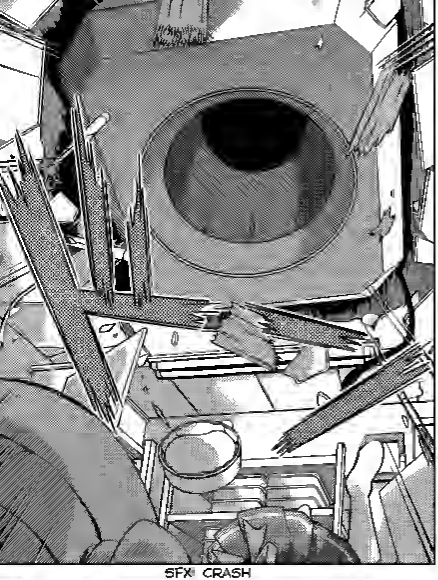
THIS IS
MY GRAND-FATHER'S RECIPE!!
秘伝

THAT'S WHAT'S WRITTEN HERE.

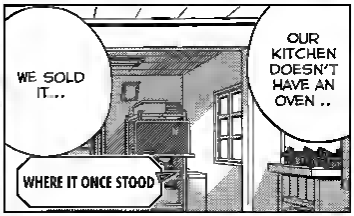
WHAT IS THAT THING YOU'RE HOLDING?

I'LL MAKE THE MOST DELICIOUS CAKE!!
WELL, JUST WATCH!!
I'M THE GRAND-DAUGHTER OF A BRILLIANT PATISSIER!!
SUGAR
EGGS AND BUTTER.
MOST CAKES ARE MADE FROM FOUR INGREDIENTS.
WHEAT FLOUR
IT'S 93.3!!
1120 DIVIDED BY 12 IS...
UH... UMM...
I ONLY NEED TO MAKE ONE...
SO THE AMOUNT OF WHEAT FLOUR NEEDED FOR ONE CAKE FROM 1120G IS...
HUH?! IT MAKES TWELVE CAKES?!
1120g
SHUT UP FOR A SEC!!
THIS IS THE MAIN EVENT!!
THESE INGREDIENTS AREN'T PRODUCING ANY POISONOUS SUBSTANCES

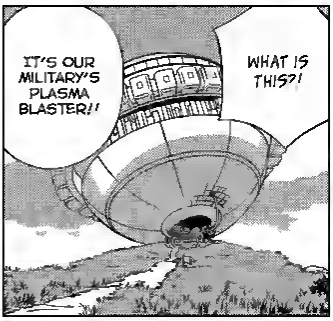
WHY IS THAT?
YOU HAVE TO DO IT WHILE WARMING IT WITH HOT WATER.
WHAT DOES BEATING MEAN?
MIX THE SUGAR AND THE EGGS AND BEAT THEM..
WHOLE EGG
SUGAR
MEASURE-MENTS COMPLETE
MAN, I USED TOO MUCH BRAIN POWER...
WAH!!
BEAT THEM, BEAT THEM!!
I CAN DO IT IF I FOLLOW THE RECIPE!!
IS THAT SO?
YOU CAN MAKE IT WITHOUT KNOWING THE REASON?
I-I DON'T KNOW WHY
THAT LOOKS UNAPPE-TIZING!!
WE HAVE THESE EVER SINCE WE'RE BORN.
MELTED BUTTER
ON OUR PLANET, NUTRITION SUPPLE-MENTS
ARE PROVIDED THROUGH THESE HIGH POLYMER FLUIDS.
IS IT DIFFERENT FOR YOU PEOPLE?
THIS PLANET'S NUTRITION ABSORPTION TAKES A LONG TIME, HUH?
WEAK FLOUR
NOW POUR IT INTO THE MOLD...
CAKE MOLD (18CM)
I-IT LOOKS LIKE IT'S FULL OF HOLES ..
GOOD!! THE BATTER IS DONE!!

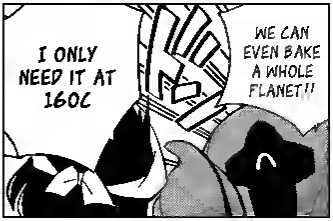

SFX: CRASH

ALL WE HAVE TO DO NOW IS TO BAKE THIS...
BUT THAT'S IMPOSSIBLE.
WHY IS THAT?!


OUR KITCHEN DOESN'T HAVE AN OVEN ..
WE SOLD IT...
WHERE IT ONCE STOOD

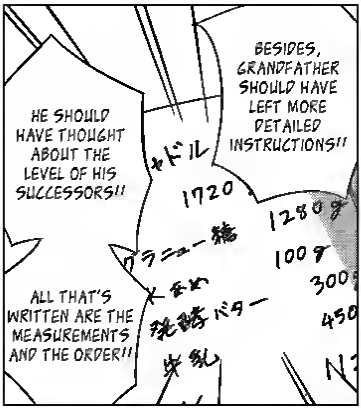
MODIFIED PLASMA OVEN
HARMLESS
160C FOR 34 MINUTES


WHAT IS THIS?!
IT'S OUR MILITARY'S PLASMA BLASTER!!


WE CAN EVEN BAKE A WHOLE PLANET!!
I ONLY NEED IT AT 160C

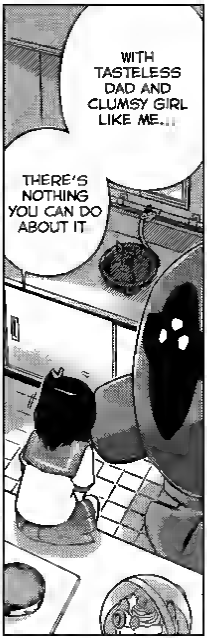
BECAUSE THIS IS THE GENIUS KOUSAKU NANOHA'S RECIPE!!
CAN WE MAKE THAT WEAPON WITH THIS?
IT'LL BE MUCH TASTIER!!
ブス
ブスス…

I KNEW IT ALL ALONG...
I'VE NEVER MADE A GOOD CAKE BEFORE!!
IS THIS A WEAPON...?
SOMEHOW IT LOOKS DIFFERENT IN SHAPE.
IT'S A FAILURE!!
IT DOESN'T EVEN HAVE ANY POISONOUS PROPERTIES.
I NEVER HAD MY MOTHER OR GRANDFATHER, EVEN WHEN I WAS A CHILD!!
AND EVEN IF I WANTED TO PRACTICE, WE DIDN'T HAVE AN OVEN!!
NO ONE EVER TAUGHT ME HOW TO MAKE IT!!
BUT THERE WAS NO CHOICE!!


BESIDES, GRANDFATHER SHOULD HAVE LEFT MORE DETAILED INSTRUCTIONS!!
HE SHOULD HAVE THOUGHT ABOUT THE LEVEL OF HIS SUCCESSORS!!
ALL THAT'S WRITTEN ARE THE MEASUREMENTS AND THE ORDER!!

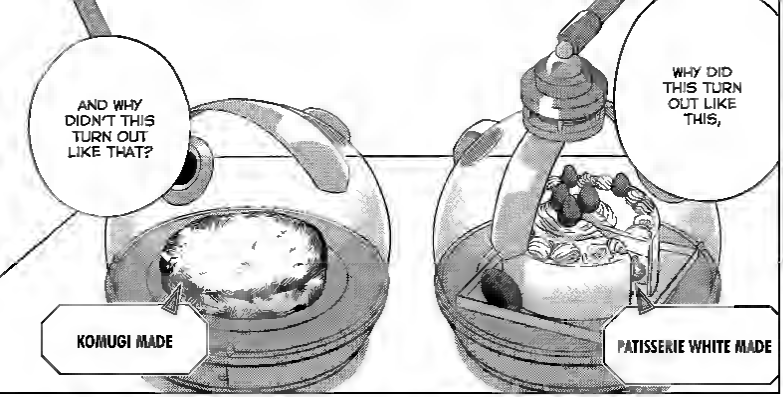
I'M ALSO CLUMSY
AND ALL I HAVE IS MY BRUTE STRENGTH!!
SOFTBALL CLUB (RACKER)
TRACK AND FIELD CLUB (RACKER)
SWIMMING CLUB (RACKER ONLY IN SUMMER)

ポロ


WITH TASTELESS DAD AND CLUMSY GIRL LIKE ME...
THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT

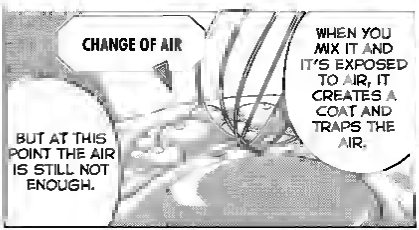
IS THIS GOING TO BE THE END...
OF THIS STORE?
UH, UMM... PLANET NATIVE, PLEASE DON'T GIVE UP!!
THIS IS MY FIRST FRONTLINE MISSION, SO I'M NERVOUS AS WELL!!
BUT I WILL DEFINITELY SHOW YOU THAT I'M CAPABLE OF AN INVASION!!
DON'T GROUP ME TOGETHER WITH YOU!!
BUT IT'S ALRIGHT!!
I'VE ALREADY FINISHED MY ANALYSIS!!

COMPARED TO THE TROOP MANUAL, THIS LOOKS EASY.
EH?!
LET ME DO IT!!
SINCE THIS IS A DANGEROUS OBJECT, I HAVE TO PREPARE A COUNTER MEASURE!!
HUH? ISN'T THIS THE SAME OUTFIT AS A PLANET NATIVE?
YOU WANT TO TRY... BUT THAT OUTFIT
THIS WEAPON IS FINELY MADE FOR YOUR LEVEL OF CIVILIZATION!!
I WAS INVESTIGATING WHILE OBSERVING YOU MAKE IT.


AND WHY DIDN'T THIS TURN OUT LIKE THAT?
WHY DID THIS TURN OUT LIKE THIS,
KOMUGI MADE
PATISSERIE WHITE MADE

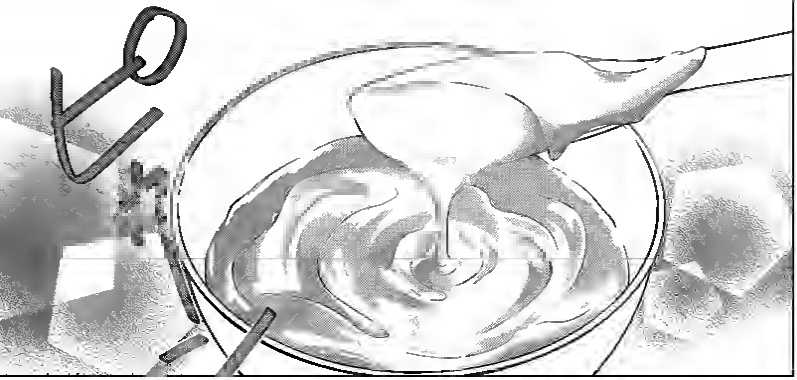
THE AMOUNT OF AIR INSIDE THEM WAS DIFFERENT.
IT'S BECAUSE

HAS THE PROPERTY TO CREATE A COAT WHEN AIR TOUCHES IT.
IT'S BECAUSE THIS EGG,

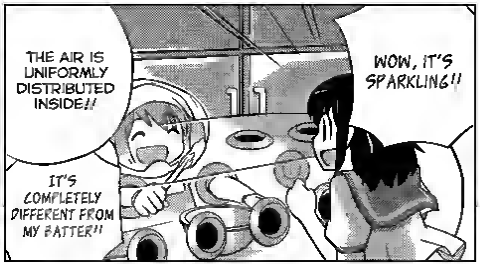

CHANGE OF AIR
BUT AT THIS POINT THE AIR IS STILL NOT ENOUGH.
WHEN YOU MIX IT AND IT'S EXPOSED TO AIR, IT CREATES A COAT AND TRAPS THE AIR.

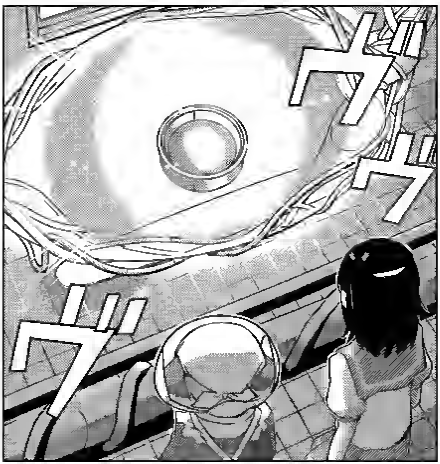
THAT'S RIGHT. THEN WHY DOES AIR GET INSIDE?
I KNOW THAT. THAT'S WHY YOU BEAT THEM SO THAT AIR CAN GET IN!!
DO YOU KNOW?
?

WHEN YOU INCREASE THE TEMPERATURE, THIS TIME THE EGG HARDENS.
$C_{12}H_{22}O_{11}$
BUT THIS HIGH POLYMER CRYSTAL CALLED "SUGAR" PREVENTS THAT FROM HAPPENING.
SURFACE TENSION
FLUIDS HAVE A PROPERTY TO SHRINK TO PREVENT AIR FROM GETTING IN.
BUT WHEN YOU INCREASE THE TEMPERATURE, THAT STRENGTH WEAKENS AND ALLOWS MORE AIR TO GET IN.
BUT THAT STILL ISN'T ENOUGH.
しゃかしゃか
IT MAKES SENSE, DOESN'T IT!!
WITH THIS, WE CAN ALLOW THE AIR TO GET IN WITHOUT THE EGG HARDENING
AND THAT'S IT FOR THE PREPARATIONS!!
AFTER HEATING THE BATTER, IT WILL COAGULATE
WE NOW ADD THE GRAIN POWDER AND FATS AND OILS.
WHEAT FLOUR
MELTED BUTTER
MOLECULE SCANNER
THE RECIPES HAVE THEIR REASONS HUH...
I DIDN'T KNOW...



YOU DON'T HAVE TO DO THAT.
I CAN TURN ALL THE AIR INSIDE INTO OXYGEN AS WELL!!
SUGAR & SPICE

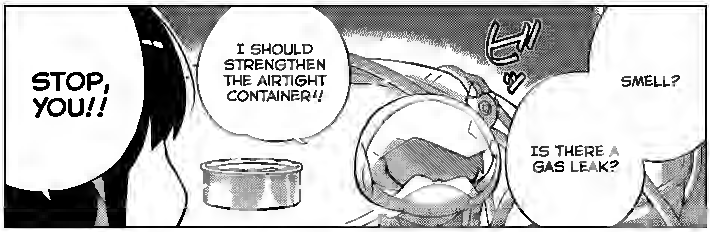

THE AIR IS UNIFORMLY DISTRIBUTED INSIDE!!
IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM MY BATTER!!
WOW, IT'S SPARKLING!!


ヴヴ
ヴ

LET'S BAKE, LET'S BAKE
P-PLEASE DON'T HIT ME, PLANET NATIVE.
SUGAR & SPICE

AH!!
THIS IS OUR NATION'S POWER!!
THE CAKE IS RISING!!
IT WASN'T DOING THAT BEFORE!!
A-ALIEN!!
THIS SMELL!!
WAH!!
THIS SMELL IS FROM A CAKE BEING BAKED....

CAKE
HAS RETURNED TO THIS STORE ONCE MORE...!!

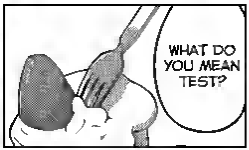

STOP, YOU!!
I SHOULD STRENGTHEN THE AIRTIGHT CONTAINER!!
SMELL?
IS THERE A GAS LEAK?

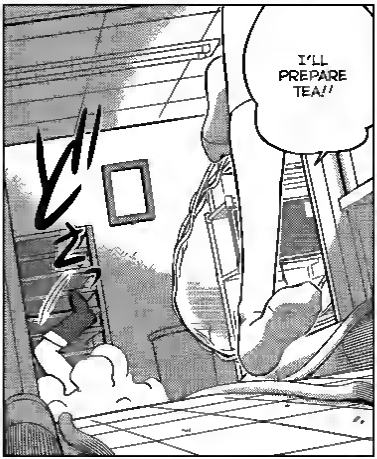
WAAAH!!
SPONGE COMPLETE.
LOADING CREAM
CUT
FRUITS INSTALLED
WE STILL HAVE TO SET IT UP!!
PLEASE WAIT.
LET ME EAT, LET ME EAT!!
COM-PLETE!!
PROTOTYPE MONTAGUE SHORT WEAPON

SAMPLE PIECE OBTAINED.
IT'S SO SOOOFT, IT'S SO TASTY!!
WHAT IS THIIIIS?!

YOU SHOULD TRY SOME AS WELL!!

HEEEY, PLEASE DON'T TAKE THE TEST SAMPLE.


WHAT DO YOU MEAN TEST?


I'LL PREPARE TEA!!

SUGAR & SPICE

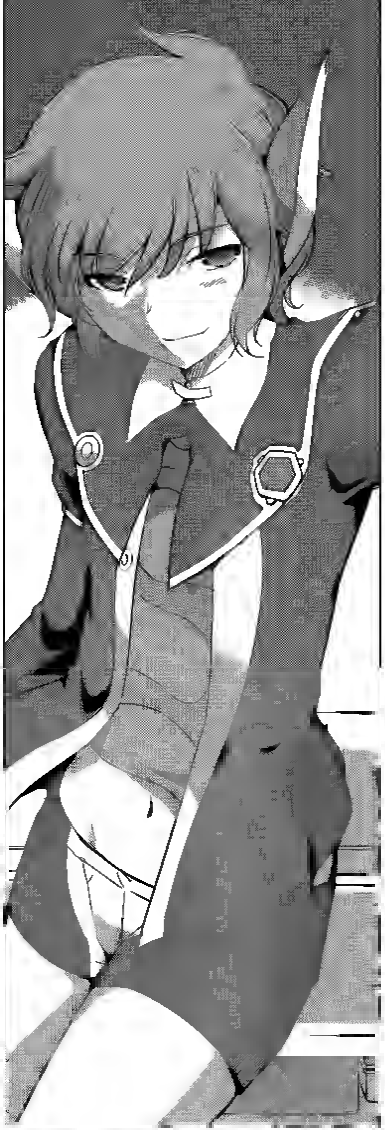
BUT HOW FRUSTRATING
THAT AN ALIEN IS BETTER AT MAKING CAKE THAN ME...
ALL DONE!!
ASSAM TEA
I'M GOING TO...
DO MY BEST AS WELL...!!
AS FOR THAT ALIEN AND THE DEBT COLLECTORS,
I'LL KICK THEM ALL OUT!!
JUST WATCH, I'M GOING TO DO MY BEST TO BECOME CAPABLE OF MAKING A CAKE!!
I'M GOING TO REBUILD THIS STORE!!
どん
PLEASE DON'T KICK ME OUT...

WHA—
WHAT?
I DIDN'T REALIZE IT,
BUT YOU'RE A VERY PRETTY GIRL

A-A-A-ALIEN?!
HUH?!
YUP, IS SOMETHING WRONG?

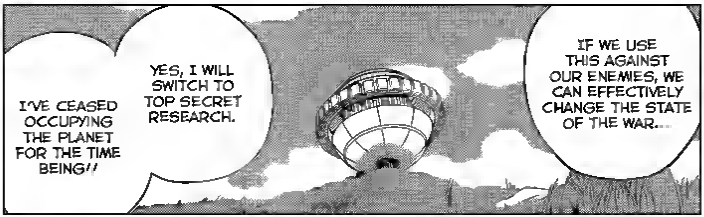
IT'S REALLY STRANGE. WHEN I ATE THAT COMPOUND,
IT'S LIKE I WAS REBORN.
WAH

OCCUPATION? I DON'T CARE ABOUT THAT ANYMORE.
LEAVING THAT ASIDE...



LET'S MAKE LOVE!!
I'LL MAKE YOU MINE,
PLANET NATIVE!!

AS IF I'D LET YOOOU!!
ROLLING PIN
DIE, DIE, DIE, DIE.
DIEEE!!
SOFTBALL CLUB ACE AND FOURTH BATTER (BACKER)
...THAT IS CORRECT, COMMANDER RULE IT'S A TERRIBLE EFFECT!!


IF WE USE THIS AGAINST OUR ENEMIES, WE CAN EFFECTIVELY CHANGE THE STATE OF THE WAR...
YES, I WILL SWITCH TO TOP SECRET RESEARCH.
I'VE CEASED OCCUPYING THE PLANET FOR THE TIME BEING!!

TO THE BITTER END, THE WHITE SOFTNESS IS FILLED WITH THE POWER TO SWAY THE MILKY WAY AND MOVE HEARTS. PLEASE LOOK FORWARD TO WAKAKI TAMIKI-SENSEI'S NEXT WORK!!